

“The Chimney-Sweeper”

William Blake

Latypova Almira
School № 8
Form 9 B



Sweep's boy.

*Был я крошкой,
когда умерла моя мать.
И отец меня продал,
едва лепетать
Стал мой детский
язык.*

*Я невзгоды терплю,
Ваши трубы я чищу,
и в саже я сплю.*



*Стригли давеча кудри
у нас новичку,
Белокурую живо
обстригли башку.
Я сказал ему: -Полно!
Не трать своих слез.
Сажа, братец, не
любит курчавых
волос!*



*Том забылся, утих и,
уйдя на покой,
В ту же самую ночь сон
увидел такой:
Будто мы,
трубочисты – Дик,
Чарли и Джим,-
В черных гробиках
тесных, свернувшись,
лежим.*



French School

“The Young Chimney Sweep’s Dinner”

*Но явился к нам
ангел, - рассказывал
Том, -
Наши гробики отпер
блестящим ключом,
И стремглав по лугам
мы помчались к реке,
Смыли сажу и грелись
в горячем песке.*



Frederick Daniel Hardy
“The Chimney Sweep”

*Нагишом, налегке,
без тяжелых
мешков,
Мы взобрались,
смеясь, на гряде
облаков.*

*И смеющийся ангел
сказал ему: «Том,
Будь хорошим – и
бог тебе будет
отцом!»*



*В это утро мы шли на
работу впотьмах,
Каждый с черным
мешком и метлою в
руках.*

*Утро было холодным,
но Том не продрог.
Тот, кто честен и
прям, не боится
тревог.*

Auguste de Chatillon “A Chimney Sweep from Savoie”



Sweep's boy.